

BONJOUR ZENON PARK

JANVIER 2025 | JANUARY 2025

DANS CETTE ÉDITION.. | IN THIS EDITION..

TIRE-TOI UNE BÛCHE



UNE HISTOIRE FIDÈLE



CHRISTMAS SOCIAL



CINÉNOËL: UN DIMANCHE MAGIQUE À ZENON PARK



MOVEMBER: UN MOIS DE SOLIDARITÉ ET DE SOURIRES!



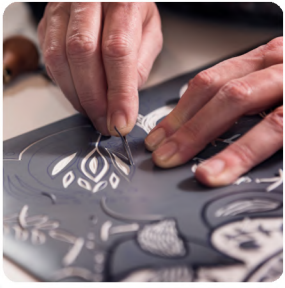
SOMMAIRE

- P. 1 Événements à venir
- P. 2 CinéNoël: Un dimanche magique à Zenon Park
- P. 5 Un aperçu de notre histoire fidèle
- P. 8 Lina-gravure avec Lina Brisco
- P. 10 Mario Lepage en spectacle à Zenon Park
- P. 12 Quoi de neuf à l'École NDV?
- P. 14 Petits Crayons à l'AFZP
- P. 16 Babillard Communautaire



ÉVÉNEMENTS À VENIR

Upcoming Events



de 18h30 à 21h

LINA-gravure avec Lina Brisco

LINA-Printing with Lina Brisco

from 6:30PM to 9PM

Février

5+12

FEBRUARY



les portes ouvrent à 17h

Spectacle - PONTEIX à Zenon Park

Concert - PONTEIX in Zenon Park

doors open at 5PM

Février

28

FEBRUARY



de 12h30 à 15h30 le 12 mars ET de 9h30 à 12h30 le 13 mars

Service Canada à l'AFZP

Service Canada at the AFZP

from 12:30PM - 3:30PM on the 12th & 9:30AM - 12:30PM on the 13th

Mars

12+13

MARCH

ASSOCIATION FRANSAKSKOISE DE ZENON PARK



direction@afzp.ca



306-767-2203



Heures d'ouverture
Hours of Operation

Lundi (par RDV seulement)
9h à 16h30

Mardi à Jeudi
9h à 16h30

Monday (appointment only)
9AM to 4:30PM

Tuesday to Thursday
9AM to 4:30PM



www.afzp.ca

SOUTENEZ LE BONJOUR ZENON PARK!

Support the Bonjour Zenon Park!



Un journal de qualité comme Bonjour Zenon Park entraîne des coûts de distribution et de production significatifs. **Si vous appréciez notre journal, merci de considérer un don pour nous aider à continuer à l'offrir gratuitement.**

Producing a paper of quality such as the Bonjour is costly. **For this reason, we would like to encourage those who appreciate the Bonjour Zenon Park to give a donation so we can continue to offer our paper for free to the community.**

e-Transfer (memo - BZP): À / To admin@afzp.ca
Chèques: A / To AFZP Comptant: En personne / In person

BEAU BÉBÉ!

DELILAH
NANCY
ANNE
KESSLER

Née le 28
septembre
2024

Born on
September 28th
2024

Parents:
Stephanie &
Matthew
Kessler



CINÉNOËL: UN DIMANCHE MAGIQUE À ZENON PARK

CinéNoël: A Magical Sunday in Zenon Park

Écrit par Margo LeBlanc | *Written by Margo LeBlanc*

Le 1er décembre, un beau dimanche enneigé, la communauté de Zenon Park s'est réunie pour célébrer l'esprit de Noël lors de notre événement CinéNoël. Organisé en collaboration avec Cinergie et Zenon Park Community Partners, cet après-midi prometteur a commencé à 12h30 avec une délicieuse odeur de hot dogs qui flottait dans l'air. Les enfants et les adultes étaient tous excités et prêts à participer.

Les participants ont fait un travail exceptionnel en décorant les sapins de Noël qui ont été exposés tout au long de l'événement. Chaque arbre, orné de guirlandes multicolores et de décorations scintillantes, reflétait la créativité et l'enthousiasme de chacun. Les rires et les sourires étaient omniprésents, témoignant de l'atmosphère festive et conviviale qui régnait dans la salle communautaire.

À cette occasion, Marlène et Lina, les juges du concours, ont eu la tâche difficile de choisir un arbre gagnant. Chaque équipe a reçu des prix différents, notamment pour l'arbre le plus créatif, l'arbre le plus beau, et le plus bel ange de Noël. Cela a ajouté une touche de compétition amicale et a encore plus motivé les participants à donner le meilleur d'eux-mêmes.

Après la décoration des arbres, la projection du film « Sirocco et le royaume des courants d'air » a captivé l'attention des jeunes.

Nous tenons à remercier tous les participants et les bénévoles pour leur engagement et leurs efforts. Un grand merci à nos partenaires, Cinergie et Zenon Park Community Partners, qui ont rendu cet événement possible.

C'était un moment inoubliable, plein de joie et d'esprit de Noël. Nous avons hâte de vous retrouver pour de futurs événements festifs et de partager encore plus de souvenirs ensemble!





On December 1st, a nice snow-covered Sunday, the community of Zenon Park gathered to celebrate the spirit of Christmas during our CinéNoël event. Organized in collaboration with Cinergie and Zenon Park Community Partners, this promising afternoon began at 12:30 PM with the delicious smell of hot dogs wafting through the air. Both children and adults were excited and ready to participate.

The participants did an exceptional job decorating the Christmas trees that were displayed throughout the event. Each tree, adorned with colorful garlands and sparkling decorations, reflected everyone's creativity and enthusiasm. Laughter and smiles were everywhere, showcasing the festive and friendly atmosphere that prevailed in the community hall.

On this occasion, Marlène and Lina, our judges, had the difficult task of choosing a winning tree. Each team received different mentions, such as the most creative tree, the most beautiful tree, and the best tree topper. This added a touch of friendly competition and further motivated the participants to give their best effort.

After decorating the trees, the screening of the film "Sirocco et le royaume des courants d'air" captivated the attention of the young audience.

We would like to thank all the participants and our volunteers for their commitment and efforts. Also, a big thank you to our partners, Cinergie and Zenon Park Community Partners, who made this event possible.

It was an unforgettable moment, full of joy and Christmas spirit. We look forward to seeing you again for future festive events and to sharing even more memories together!



EXPOSITION L'ART ENCABANÉ

CABIN FEVER ART EXPO



L'hiver est un temps d'isolement qui peut nous donner des sentiments d'encabanement. Un des symptômes de ce syndrome est le besoin de bricoler, tricoter, cuisiner, coudre... Créer!

L'AFZP aimerait mettre en exposition ces œuvres folkloriques créées par les gens de la communauté. L'exposition aura lieu à la fin du mois de mars pour clôturer le mois de la francophonie.

Winter is a time of isolation that can lead to feelings of cabin fever. One symptom of this syndrome is the urge to craft, knit, cook, sew... Create!

The AFZP wants to put together an art exposition showcasing the community's winter creations. The exposition will take place at the end of March to celebrate the end of francophone heritage month.

Contactez nous pour soumettre vos œuvres!

Contact us to submit your crafts!

306-767-2203 | direction@afzp.ca

Saviez-vous que la toute première messe de notre communauté a eu lieu dans un modeste 'Shack à poteaux'? À l'époque, lorsque les pionniers sont arrivés, la seule église se trouvait à 35 miles, à Tisdale! Le Père Pascal (neveu de l'évêque Pascal) a fait le trajet à pied pour apporter la foi à la communauté de Zenon Park.

Did you know that the very first mass in our community was held in a humble pole shack? Back in the day, when pioneers arrived, the closest church was 35 miles away in Tisdale! Father Pascal (nephew of Bishop Pascal) made the trek on foot to bring faith to the community of Zenon Park.

Au printemps suivant, la messe a été célébrée chez Louis Gélinas, rassemblant environ 25 âmes. En 1911, le dynamique Père Émile Dubois est arrivé de France, voyageant en train puis marchant vers Arborfield pour célébrer la messe dans la toute nouvelle école d'Arborfield (aujourd'hui connue sous le nom d'École Treasure)! Ce moment a marqué la formation de notre bien-aimée paroisse Notre Dame de la Nativité.

The following spring, mass was being held in Louis Gélinas' home with about 25 gathering souls. In 1911, the spirited Father Émile Dubois arrived from France, traveled by train and then walked to Arborfield to celebrate mass in the newly built Arborfield School (now known as Treasure School)! This moment marked the formation of our beloved Notre Dame de la Nativité Parish.

Notre première église a été construite en 1913 sur un terrain généreusement offert par Jean Baptiste Bérubé. Malheureusement, elle a brûlé en 1930, ne laissant derrière elle qu'une cloche. Mais l'espoir perdurait ! Grâce à l'esprit communautaire et aux mains des paroissiens, la deuxième église a été construite cette même année sous la direction du Père Armand Arès.

Our first church was built in 1913 on land generously offered by Jean Baptiste Bérubé. Sadly, it burned down in 1930, leaving only a bell behind! But hope endured! With community spirit and parishioner hands, the second church was built that same year under Father Armand Arès.

Au cœur de notre communauté, la nouvelle église était prête juste à temps pour la messe de minuit! Et en 1946, le Père Arthur Marchildon est devenu le premier prêtre ordonné ici, dans notre chère église de Zenon Park!

In the heart of our community, the new church was ready just in time for midnight Mass! And in 1946, Father Arthur Marchildon became the first priest ordained right here in our beloved Zenon Park church!

Nous avons la chance d'avoir eu de nombreux prêtres dévoués qui nous ont guidés au fil des ans, notamment le Père Henri Renaud, le Père Aurélien Lalonde et bien d'autres.

We are privileged to have had many devoted priests guiding us throughout the years, including Father Henri Renaud, Father Aurélien Lalonde, and many more.

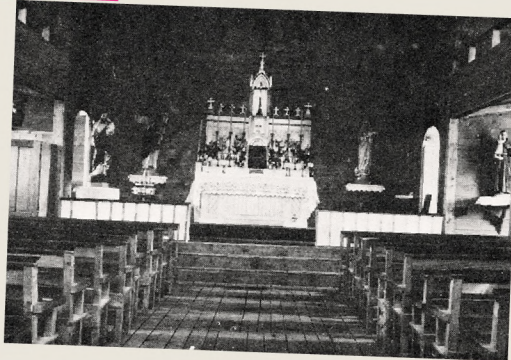
Première église

First Church



Première église

First Church



Deuxième église

Second Church



Désormais disponible!

Now Available!

la route
historique
zenon park





ANNONCES DU VILLAGE DE ZENON PARK

Village of Zenon Park Updates

New Village Administrator - Welcome!

The Village of Zenon Park would like to welcome Ashley Horvath-Semenoff to the position of Village Administrator. This is a part time position and will revert to the previous business hours of 9:00 am – 12:30 and 1:00 to 4pm Tuesday, Wednesday and Thursday. Please conduct all village business during these hours. Messages can be left on the voice mail 306 767 2233 or an email can be sent to: vofzenon@sasktel.net and Ashley will be happy to get back to you when she is in the office.

Please note that Post Office staff is not responsible for village business.

Revaluation for Assessments

Every 4 years Saskatchewan Assessment Management Agency (SAMA) conducts a revaluation to update property assessments in the province. 2025 is a reval year. Every property owner will receive an assessment notice. If you feel that your property is inaccurately assessed, you can appeal during the appeal period. The appeal MUST be relevant to the value of the property and not to your property taxes. For more information on assessment check out the website at: <https://www.sama.sk.ca/property-owner-services/understanding-assessment/revaluations>

Upcoming By-Election

Please note the By-Election for the position of Mayor will be held on April 16, 2025, please watch for more information in the coming months.

Pets on the Loose

There continues to be reports of domesticated animals running at large and off leash in the community, particularly dogs & cats. All animals MUST be on leash when not on the pet owners' property. ALL pets need to have a yearly permit and MUST adhere to the Animal Control Bylaw 1/18. Having your pet put in the pound is not our preferred outcome.

Bienvenue à la nouvelle administratrice du Village

Le Village de Zenon Park souhaite la bienvenue à Ashley Horvath-Semenoff dans son nouveau poste d'Administrateur du Village. Ce poste est à temps partiel et les heures de travail reviendront aux horaires habituels de 9h00 à 12h30 et de 13h00 à 16h00, les mardi, mercredi et jeudi. Nous vous prions de bien vouloir effectuer toutes vos affaires villageoises durant ces horaires. Des messages peuvent être laissés sur la boîte vocale au 306 767 2233 ou un courriel peut être envoyé à : vofzenon@sasktel.net. Ashley se fera un plaisir de vous répondre lorsqu'elle sera au bureau.

Veuillez noter que le personnel du bureau de poste n'est pas responsable des affaires du village.

Réévaluation des valeurs de propriété

Tous les 4 ans, l'Agence de gestion des évaluations de la Saskatchewan (SAMA) effectue une réévaluation pour mettre à jour les évaluations foncières dans la province. L'année 2025 sera une année de réévaluation. Chaque propriétaire recevra un avis d'évaluation. Si vous estimez que l'évaluation de votre propriété est invalide, vous pouvez faire appel pendant la période d'appel. L'appel DOIT être pertinent par rapport à la valeur de la propriété et non à vos impôts fonciers. Pour plus d'informations sur l'évaluation, consultez le site web : <https://www.sama.sk.ca/property-owner-services/understanding-assessment/revaluations>

Prochain Référendum Électoral

Veuillez noter que le référendum électoral pour le poste de Maire aura lieu le 16 avril 2025. Restez à l'affût pour plus d'informations dans les mois à venir.

Animaux domestiques hors de leur enclos

Il continue d'y avoir des plaintes d'animaux domestiques errant sans laisse dans la communauté, en particulier des chiens et des chats. Tous les animaux DOIVENT être tenus en laisse lorsqu'ils ne se trouvent pas sur la propriété de leur propriétaire. TOUS les animaux de compagnie doivent avoir un permis annuel et DOIVENT respecter le Règlement sur le contrôle des animaux 1/18. Nous souhaitons éviter de faire envoyer votre animal à la fourrière.

Activité de Zumba chaque lundi de 19h à 20h au gymnase de l'école NDV à Zenon Park!

Apporter vos espadrilles, bouteilles d'eau et poids, si possible (recommandé entre 2 lbs et 5 lbs). **\$30 pour la saison** (Novembre 2024 à Avril 2025) ou **2\$ par session**.

Pour plus d'information, contactez Marion par texto au 306-263-3760.



Zumba every Monday from 7 p.m. to 8 p.m. at the NDV school gym in Zenon Park!

Bring your runners, a water bottle and dumbbells (between 2 and 5 pounds is recommended). **\$30 for the season** (November 2023 until April 2024) or **\$2 per session**.

For more information, contact Marion by text at 306-263-3760.

ANNONCES DE COMMUNITY PARTNERS

Community Partners Announcements

A Fond Farewell and Warm Welcome

Please join us in welcoming Jesse Miller as our new Office Administrator! We're excited to see the fresh ideas that Jesse will bring to the table. Welcome aboard, Jesse!

We'd also like to send out a heartfelt thank you to Kelly Law for her outstanding 5 years of service with us. Her dedication and hard work have truly made a difference in our community. We wish Kelly all the best in her future endeavors!

Christmas Social

Thank you to everyone who came out and supported our Annual Christmas Social. It was a great evening, with a wonderful supper catered by Peppers Kitchen & Bar, with evening entertainment by 2 comedians Michael Harrison & Ryan Moccasin. A huge thank you to all our donors for donations and items for entertainment and the silent auction as well as the AFZP for helping to decorate the trees - without your support our fundraisers wouldn't be successful.

Hops & Mickey/Grapes Elimination Draw

We held our elimination draw just before Christmas. Congratulations to all the winners and thank you to everyone who supported our fundraiser!

10% Hops: Shooters
20% Hops: Shooters,
70% Hops: Pauline Marchildon

10% Wine/Grapes: Marisa Ferre
20% Wine/Grapes: Marc Leblanc
70% Wine/Grapes: Jess Hudon

Upcoming Hockey Games & Volunteers Needed!

This winter, our arena is keeping busy with 3 local ZP/Arb Flyers teams and surrounding communities using the ice for practices and games. Be sure to watch Facebook and the bulletin board at the Village office for upcoming games. We are also looking for some volunteers to fill a few booth shifts coming up, if this is something you would be interested in reach out to any board member.



11TH ANNUAL
ZENON PARK
SAVE THE DATE!
2025 Sports Gala
APRIL 5TH

CONGRATULATIONS TO OUR LIGHT UP THE VILLAGE WINNERS!



1ST PLACE
STEPH & ERIKA LEBLANC



2ND PLACE
ERIC & KIRSTEN VALOIS



3RD PLACE
PAITYNE HAUGERUD

ATELIERS
LINA-GRAVURE
LINA-PRINTING
 WORKSHOPS

Pour les 15
 ans et plus
 15+ workshop

18H30  6:30PM

Mercredi 5 février ET 12 février

Wednesday, February 5th & 12th

 **AFZP (ZENON PARK)**

755 RUE PRINCIPALE

755 MAIN STREET

COÛT  COST

15\$ pour membres & ami.e.s

20\$ pour les non-membres

\$15 for members & friends

\$20 for non-members

Plongez dans l'univers captivant de la linogravure avec notre atelier de LINA-gravure avec Lina Brisco! Apprenez les bases de cette technique tout en laissant libre cours à votre créativité.

À la fin de la deuxième session, vous repartirez avec votre propre impression monochrome et une nouvelle passion pour cet art unique. On vous attend avec impatience!

Dive into the captivating world of lino-printing at our LINA-printing workshop with Lina Brisco! Learn the basics of this technique while letting your creativity run wild.

By the end of the second session, you'll leave with your own monochrome print and a new passion for this unique art form. We can't wait to see you there!

INSCRIPTION REQUISE | SIGN-UP REQUIRED

direction@afzp.ca // 306-767-2203



Our Theme Days

- **Tuesday, February 4th:** Thank a Mail Carrier
- **Thursday, February 6th:** Our Healthy Bodies
- **Monday, February 10th:** Send a Card/ Pink Day
- **Wednesday, February 12th:** Friend Day
- **Friday, February 14th:** Valentine's Day Party
- **Monday, February 17th:** CLOSED Family Day
- **Tuesday, February 18th:** Wear Red/ Hearts Day
- **Thursday, February 20th:** Winter Animals
- **Tuesday, February 25th:** Baking Day
- **Friday, February 28th:** Birthday Celebration
- **Every Friday** is Pajama Day!

Center Wish List

- Tractor Tire
- Canoe (can have holes / be broken)
- Basketball Net (mountable)
- Wooden Spool (electrical/large)
- Hockey Net
- Tall Fake Plants
- Any Crafting Supplies

AT Home Language Support - Here are some helpful tips to help your child improve their language skills at home:

1. Use clear and simple language
2. Read books together every day
3. Ask your child open ended questions instead of yes/no questions
4. Limit use of electronics

Our Favourite Book this Winter

Is This..... Winter? by Helen Yoon

Nos Journées Thématiques

- **Mardi 4 février:** Remercier un facteur
- **Jeudi 6 février:** Nos corps en santé
- **Lundi 10 février:** Envoyer une carte / Journée Rose
- **Mercredi 12 février:** Journée des amis
- **Vendredi 14 février:** Fête de la Saint-Valentin
- **Lundi 17 février:** FERMÉ, Journée de la Famille
- **Mardi 18 février:** Porter du rouge / Journée des cœurs
- **Jeudi 20 février:** Animaux d'hiver
- **Mardi 25 février:** Journée de la pâtisserie
- **Vendredi 28 février:** Célébration d'anniversaire
- **Chaque vendredi** est la Journée du Pyjama!

Liste de souhaits du Centre

- Pneu de tracteur
- Canoë (peut avoir des trous / être cassé)
- Panier de basket (montable)
- Bobine en bois (électrique/grande)
- But de hockey
- Grandes plantes factices
- Tout matériel de bricolage

Soutien linguistique à la maison - Voici quelques conseils utiles pour aider votre enfant à améliorer ses compétences linguistiques à la maison :

1. Utilisez un langage clair et simple
2. Lisez ensemble des livres chaque jour
3. Posez à votre enfant des questions ouvertes plutôt que des questions fermées
4. Limitez l'utilisation des appareils électroniques

Notre livre préféré cet hiver

Is This... Winter? par Helen Yoon

STAFF AT THE CENTER | PERSONNEL DU CENTRE

Rhiannon

Rose
Jackie

Mary
Therese

Mandy
Sierra

Shailynn
Karen

Khrystyna
April

Anna
Rochelle

Tetiana



VENDREDI 28 FÉVRIER | FRIDAY FEBRUARY 28TH

CONCERT + PATINAGE À ZENON PARK
CONCERT + SKATING IN ZENON PARK

PONTEIX



À L'ARÉNA DE ZP

PATINAGE À 17H00
CONCERT À 19H00

ESPÈCE SEULEMENT

PRIX D'ENTRÉE

ADULTES 10\$
ENFANTS (5-17 ANS) 5\$
FAMILLE 35\$

CANTINE ET UN BAR SUR PLACE

AT THE ZP ARENA

SKATING AT 5PM
CONCERT AT 7PM

CASH ONLY EVENT

ENTRANCE FEES

ADULTS \$10
KIDS (5-17) \$5
FAMILIES \$35

CANTEEN & BAR ON SITE

INFORMATION - DIRECTION@AFZP.CA | 306-767-2203



CONTACTEZ-NOUS!
250-465-2794
 www.s55.ca



TROUVER DE L'AIDE POUR VOUS!

Service 55+ est une plateforme de services pour les aînés francophones de la Saskatchewan en perte de mobilité. Nous sommes là pour vous aider selon vos besoins!

NOS SERVICES

- ✓ Visites à domicile **GRATUIT!**
- ✓ Aide avec les courses
- ✓ Travaux autour de la maison
- ✓ Appels amicaux **GRATUIT!**

Exemples de services offerts à Zenon Park:

- Déneigement
- Pelletage
- Petits travaux ménagers
- Visites amicales
- Livraison d'épicerie
- Dépannage pour des petits travaux de bricolage
- ET PLUS!

Ça vous intéresse? Contactez Pauline Tardif, contractuelle de Vitalité 55+, qui offre des services aux aînés à Zenon Park.

Pour plus d'informations:
 blancheneige65@gmail.com
 +1 250-465-2794



SERVICES OFFERTS À L'AFZP

Services Offered by the AFZP

Accès à l'internet et un ordinateur



Internet access and to computer

Ventes de livres, dictionnaires et cartes de souhaits en français



French books, dictionaries, and greeting cards available for purchase

Vente de sirop d'érable, miel, légumineuses et articles faits à la main



Maple syrup, honey, legumes, and handmade items available for purchase

Location gratuite de films et livres en français



Free French movie & book rentals

Production du Bonjour Zenon Park



Publication of the Bonjour Zenon Park

Traduction de textes de l'anglais au français pour des groupes à but non lucratif



Translation services (English to French) for non-profit groups

Services de photocopies et numérisation de fichiers



Photocopy & scanning services

Information sur les services en français en province



Information about French services in the province

Informations sur La Route Historique de Zenon Park



Information on the Historical Route of Zenon Park

Location de tables, chaises et nappes



Table, chair, & tablecloth rentals



MOVEMBER : UN MOIS DE SOLIDARITÉ ET DE SOURIRES!

Movember: A Month of Solidarity & Smiles!

Le mois de novembre s'achève et c'est avec une journée thématique dédiée à "Movember" que les élèves ont célébré leur dernier jour d'école du mois. Nous avons le plaisir d'admirer de magnifiques moustaches réalisées par nos élèves, qui se sont déguisés en papas et grands-papas! Chaque élève a contribué un don de 2 \$, qui a été remis à la Société canadienne du cancer pour soutenir la recherche sur le cancer de la prostate. Un grand merci à tous pour votre générosité! Grâce à votre participation, nous avons réussi à collecter plus de 50 \$.

The month of November was coming to an end, and it is with a themed day dedicated to "Movember" that the students celebrated their last day of school for the month. We had the pleasure of admiring the wonderful mustaches created by our students, who dressed up as their dads and grandpas! Each student contributed a donation of \$2, which was sent to the Canadian Cancer Society to support prostate cancer research. A big thank you to everyone for your generosity! Thanks to your participation, we managed to raise over \$50.



BIENVENUE, DEANNA GRAY!

L'équipe NDV est heureuse d'accueillir Deanna Gray comme suppléante aux postes de soutien tels qu'assistante en enseignement inclusif et autre postes de soutien. Elle s'est même offerte à faire du bricolage en préparation pour le concert de Noël. Les ailes d'anges...pas de problème!

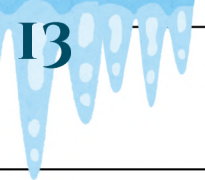
The NDV Team is happy to welcome Deanna Gray as a substitute for support staff such as an educational assistant or any other support staff position. She even offered to do some arts and crafts in preparation for the Christmas Concert. Angel wings... no problem!

TIRE-TOI UNE BÛCHE

Tire-toi une bûche est une série d'ateliers stimulants, amusants et introspectifs organisés en français par Radio-Canada, en partenariat avec les bibliothèques. Au cours de la série de quatre ateliers, les élèves apprennent à transformer leurs anecdotes personnelles en récit numérique (vidéo courte) en utilisant leur voix, leurs mots, leurs photos et des vidéos. Les ateliers sont animés par la vidéo journaliste Nicole Lavergne-Smith, avec l'appui de la réalisatrice Chantal Hamon.

Students are learning how to transform their personal anecdotes into a digital story (short video) using their voice, words, photos and videos. This is a partnership between Radio-Canada and libraries.





FESTIVAL DU LIVRE SCHOLASTIC

Scholastic Book Fair



Félicitations à Alynne Michaud qui a remporté le prix de la famille de 25\$ en produit Scholastic. Le festival du livre a reçu plus de 80 visiteurs sur trois jours. Merci à nos bénévoles qui ont offert d'aider en travaillant à la caisse ou à la lecture des livres pour les enfants. Nous remercions l'Association fransaskoise de Zenon Park et sa directrice Myriam Perrault de son appui à la coordination de ce festival. Merci à Margo LeBlanc pour les affiches et les annonces sur Facebook. Nous envisageons l'organisation d'un Festival du livre en octobre 2025. Le cadeau de la lecture fait découvrir le monde, l'imagination, la langue française et beaucoup plus alors soyez des nôtres.

Congratulations Alynne Michaud who won the \$25 family prize. The Book Fair had more than 80 visitors over the span of 3 days. Thank you to our volunteers for the help with the cash register and reading books to the children. Thank you to Myriam Perrault at the AFZP for helping coordinate this Book Fair and to Margo LeBlanc for the posters and the Facebook posts. We are planning another book fair in October 2025. Let's keep giving the gift of reading to our community! See you next October.

**VENTES
TOTALES
SALES TOTAL**

2275\$

**ARGENT
POUR NDV
MONEY FOR
NDV SCHOOL**

616\$



SAINTE MESSE AVEC RÉFLEXION DE CARÊME PAR L'EVÊQUE ÉMÉRITE ALBERT THÉVENOT

Holy Mass with Lenten Reflection by Bishop Emeritus Albert Thévenot

« RETOURNEZ VERS MOI DE TOUT CŒUR » (LIVRE DE JOËL, 2:12)

Le feu, les tremblements de terre, les tornades, les inondations, les morts subites ne sont pas des punitions de Dieu. Dieu ne punit pas. C'est un appel à la repentance : « Si vous ne vous repentez pas, vous périrez tous (spirituellement) comme ils ont péri (physiquement). »

QUAND : dimanche, 23 mars à 10h30

OÙ : Paroisse des Martyrs Canadiens, Carrot River

TOUT LE MONDE EST BIENVENU! UN BRUNCH SUIVRA

“RETURN TO ME WITH YOUR WHOLE HEART” (BK OF JOEL, 2:12)

Fire, Earthquakes, Tornadoes, Floods, Sudden deaths are not punishments from God. God does not punish. It is a call to repentance: “unless you repent, you will all perish (spiritually) as they did (physically)”

WHEN: Sunday, March 23rd at 10:30AM

WHERE: The Parish of the Canadian Martyrs, Carrot River

EVERYONE IS WELCOME TO ATTEND! BRUNCH TO FOLLOW



PETITS CRAYONS À L'AFZP

Activity for Families with Kids at the AFZP - Petits Crayons

N'oubliez pas de venir à nos séances GRATUITES des Petits Crayons pour les familles d'enfants de 0 à 5 ans!

Ces événements captivants auront lieu les 4, 11 et 25 février. Ces séances sont idéales pour les parents et les enfants pour apprendre dans un environnement animé et convivial.

Merci de noter qu'il n'y aura pas de séance le 18 février.

Marquez vos calendriers!

Don't miss out on our FREE Petits Crayons sessions for families with kids learning French between the ages of 0 and 5 years old!

Happening on February 4th, 11th, and 25th, these engaging events are perfect for parents and kids to learn in a lively, enjoyable setting.

Please note that there will be no session on February 18th

Mark your calendars!

Canada

PETITS CRAYONS
Animé par Marion Perrault
AVEC **apf** Association des Parents Français

TOUS LES MARDIS DE 10H À 11H45

**POUR LES FAMILLES D'ENFANTS ÂGÉS DE 0-5 ANS
À ZENON PARK au pavillon de l'AFZP**

**Lecture • Jeux éducatifs • Bricolage
Activités physiques • Alimentation saine**

Pour plus d'informations, contactez Marion Perrault par texto au 306-263-3760

Canada

PETITS CRAYONS
Hosted by Marion Perrault
WITH **apf** Association des Parents Français

TUESDAYS FROM 10AM TO 11:45AM

**FOR FAMILIES WITH KIDS LEARNING FRENCH BETWEEN 0 TO 5 YEARS OLD
IN ZENON PARK at the AFZP Pavilion**

**Reading • Educational Games • Crafting
Physical Activities • Healthy Eating**

For more information, contact Marion Perrault by text at 306-263-3760

NÉCROLOGIES

Obituary

JEANNETTE ROY (DECEMBER 1, 1937 - JANUARY 7, 2025)

Jeannette (Piquette) Roy was born in Dollard, Saskatchewan to parents Noe and Louise Piquette. In 1960 Jeannette married Norman Roy and moved to Zenon Park, Saskatchewan. Together they raised six children.

Jeannette was predeceased by her husband Norman Roy, son Andre, father Noe, mother Louise, and brothers Paul and Jerry.

Left to cherish her memory are her children Diane, Gerry, Richard, Rita, Louise, and her brother Noel, as well as many grandchildren, great grandchildren, nieces and nephews, extended family, and friends.

At Jeannette's request, there will be no funeral service.



BABILLARD COMMUNAUTAIRE

Community Billboard



Blagues, annonces, remerciements, anecdotes, images, et plus encore! Si vous souhaitez contribuer à cette page, envoyez-nous votre contenu à margo@afzp.ca.

Jokes, announcements, thank yous, anecdotes, images, and more! If you'd like to contribute to this page, email us your content to margo@afzp.ca

Vitalité 55+
SASKATCHEWAN
vous offre des sessions de...

PICKLEBALL

À ZENON PARK

Tous les mardis à 19h
AU GYMNASSE DE L'ÉCOLE NOTRE DAME DES VERTUS

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES
306.230.8501 | kholoud@vitalite55sk.ca

Community Initiatives Fund | SASK LOTTERIES | Older Adults Moving Forward | Canada | F.A.T.C.

UPTOWN LADY LIFE

Jaime April from the band April Moon came to Zenon Park in the summer of 2024 to dig into her family history for a song that she'd written about her Mémère, Malvina Gaudet.

Jaime April du groupe April Moon est venue au parc Zenon à l'été 2024 pour explorer son histoire familiale pour une chanson qu'elle avait écrite sur sa Mémère, Malvina Gaudet.

ÉCOUTEZ LA CHANSON
LISTEN TO THE SONG

AU CŒUR DE LA CHANSON
BEHIND THE SONG

Merci de la part de la paroisse à tous les membres de la communauté pour vos dons au bazar paroissial en novembre! L'argent récolté reste ici dans notre communauté pour non seulement faire fonctionner notre établissement, mais aussi pour offrir des programmes tels que la liturgie pour les enfants, les visites à domicile, le soutien lors de deuils, etc.

Thank you from the parish to all community members for their donations to our Parish Bazaar in November! The money raised stays right here in our community to not only keep our facility running, but provide programs such as children's liturgy, home visitations, bereavement supports, etc.

LeBLANC CONSTRUCTION

Urns

Honor the memory of your loved one with a handcrafted urn infused with love and care by a long-time local woodworker. Designed to celebrate a life well-lived, our elegantly crafted urn provides a peaceful resting place for cherished memories, honoring your loved one with grace and beauty.

CONTACT US 306.873.8862 | 7672512@gmail.com